

Dodatek k uzavřené smlouvě upravující ochranu osobních údajů

Institut klinické a experimentální medicíny

státní příspěvková organizace, zřizovací listina č.j. 17268-II/2012 ze dne 29.5.2012, v platném znění

se sídlem: Vídeňská 1958/9, Praha 4, PSČ: 142 00

IČO: 00023001

DIČ: CZ00023001

jednající: [redacted] ředitelem

(dále jen „PARTNER“)

a

Obchodní společnost: **AGROFERT, a.s.**

se sídlem: Pyšelská 2327/2, Chodov, 149 00 Praha 4

IČ: 26185610

DIČ: CZ26185610

zápis v OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka č. 6626

zastoupena: [redacted] místopředsedou představenstva [redacted]

[redacted] členkou představenstva

(dále jen „AGROFERT“)

uzavírají níže uvedeného dne ve smyslu čl. 28 a násl. Nařízení (EU) 2016/679 tento

dodatek o ochraně osobních údajů

1. Obě smluvní strany uzavřely dne 29. srpna 2018 „Smlouvu o provádění lékařských prohlídek zaměstnanců, na jejímž základě se PARTNER zavázal provádět lékařské prohlídky vybraných zaměstnanců AGROFERT (dále jen „Smlouva“, přičemž odkaz na Smlouvu zároveň odkazuje i na tento Dodatek). Doba trvání smlouvy určuje také dobu trvání zpracování.
2. PARTNER v rámci Smlouvy zpracovává (může zpracovávat) pro AGROFERT jako zpracovatel ve smyslu čl. 4 bod 2 a čl. 28 Nařízení (EU) 2016/679, obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „Nařízení“), osobní údaje.
3. Obě strany potvrzují, že na základě Smlouvy probíhá a bude (může) probíhat zpracování osobních údajů takto:

Předmět zpracování na straně PARTNERA:

- A) identifikační údaje a údaje o zdravotním stavu vybraných zaměstnanců AGROFERT, u kterých bylo zadáno a realizováno provedení lékařské prohlídky u PARTNERA. Toto zpracování osobních údajů probíhá podle příslušných ustanovení zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování (zákon o zdravotních službách), ve znění pozdějších předpisů, a podle vyhlášky č. 98/2012 Sb., o zdravotnické dokumentaci, ve znění pozdějších předpisů. V rámci tohoto zpracování vystupuje PARTNER jako správce osobních údajů, přičemž AGROFERTU nepřislouží přístup k těmto osobním údajům týkajícím se zdravotního stavu zaměstnanců AGROFERT jako takového.
- B) (i) jméno a příjmení zaměstnance AGROFERT, (ii) údaj, že se dotyčný zaměstnanec AGROFERT zúčastnil lékařské prohlídky u PARTNERA, (iii) údaj, zda se jednalo o lékařskou prohlídku typu 1 nebo o lékařskou prohlídku typu 2. Ve vztahu k těmto informacím je

PARTNER zpracovatelem osobních údajů. Tyto informace sdílí PARTNER s AGROFERTem v souvislosti s plněním Smlouvy – za účelem fakturace a úhrady služeb poskytnutých AGROFERTU podle Smlouvy.

Povaha a účel zpracování (ve smyslu čl. 4 bod 2 Nařízení): manuálně i elektronicky. Za účelem provádění služeb podle Smlouvy.

Typ zpracovávaných osobních údajů: viz body A a B výše.

Kategorie subjektů údajů: identifikační osobní údaje, zvláštní osobní údaje – údaje o zdravotním stavu.

TÍMTO DODATKEM SE UPRAVUJÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN VE VZTAHU KE ZPRACOVÁVANÝM OSOBNÍM ÚDAJŮM, AVŠAK JEN V ROZSAHU, V JAKÉM NEJSOU REGULOVÁNY PŘÍSLUŠNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY UPRAVUJÍCÍMI ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ PŘI POSKYTOVÁNÍ ZDRAVOTNICKÝCH SLUŽEB. PARTNER NENÍ POVINEN DODRŽET USTANOVENÍ TOHOTO DODATKU POTUD, POKUD JE ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ UPRAVENO PRÁVNÍMI PŘEDPISY REGULUJÍCÍMI ČINNOST PARTNERA, ZEJMÉNA PAK USTANOVENÍMI ZÁKONA Č. 372/2011 SB., O ZDRAVOTNÍCH SLUŽBÁCH A PODMÍNKÁCH JEJICH POSKYTOVÁNÍ (ZÁKON O ZDRAVOTNÍCH SLUŽBÁCH), VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ, A PODLE VYHLÁŠKY Č. 98/2012 SB., O ZDRAVOTNICKÉ DOKUMENTACI, VE ZNĚNÍ POZDĚJŠÍCH PŘEDPISŮ.

4. PARTNER se zavazuje provádět zpracování výlučně v členském státu Evropské unie nebo ve smluvním státě Dohody o evropském hospodářském prostoru, to však za předpokladu, že na takový stát bude pro tyto účely právními předpisy a jejich aktuálním výkladem nahlíženo jako na stát rovnocenný členskému státu EU. Jakékoliv zpracování osobních údajů mimo území výše uvedených států pak vyžaduje předchozí písemný souhlas AGROFERT; i pokud AGROFERT takový souhlas udělí, je PARTNER povinen předávat údaje do takové třetí země pouze v případě, kdy budou splněny podmínky podle čl. 44 a násl. Nařízení. PARTNER se však v každém případě zavazuje oznámit písemně předem AGROFERT záměr zpracovávat osobní údaje mimo území České republiky a bližší specifikaci takového místa zpracování a takový záměr s ní včas projednat a na její odůvodněnou žádost takové zpracování ne zahajovat.
5. AGROFERT (případně správce, pokud je pro něj AGROFERT činný jako zpracovatel) je odpovědný za zákonnost zpracování ve smyslu čl. 6 odst. 1 Nařízení a za dodržování práv subjektů údajů ve smyslu čl. 12 až 22 Nařízení. PARTNER se však zavazuje poskytnout AGROFERT (příslušnému správci - jejímu klientovi) při plnění požadavků a výkonu práv subjektů údajů podle Nařízení potřebnou součinnost a bude mu nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření. Jakékoliv požadavky subjektů údajů týkající se výkonu jejich práv podle Nařízení doručené PARTNEROVI se PARTNER zavazuje předat bez zbytečného odkladu, nejpozději do 2 pracovních dnů od doručení, AGROFERT společně s podklady týkajícími se vyřízení takových požadavků, jež bude mít PARTNER k dispozici.
6. PARTNER bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů AGROFERT, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právo Unie nebo členského státu, které se na AGROFERT vztahuje; v takovém případě PARTNER bude informovat AGROFERT o tomto právním požadavku před zpracováním (viz i bod. 7), ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu. Pokyny ke zpracování bude AGROFERT předávat PARTNEROVI buď písemně, e-mailem ze strany pověřené osoby AGROFERT či v rozhraní k tomu určeného počítačového systému AGROFERT. Pokud bude PARTNEROVI

zpřístupněno takové rozhraní, zavazuje se uchovávat v tajnosti své heslo do tohoto rozhraní a užívat jej pouze k plnění Smlouvy. Pokud budou pokyny PARTNEROVI uděleny ústně, je PARTNER povinen si vyžádat jejich bezodkladné potvrzení výše uvedenými způsoby. Osoby oprávněné k udělování a přijímání pokynů bude písemně potvrzeny smluvními stranami. Změny těchto osob budou oznamovány druhé smluvní straně některým z výše uvedených způsobů. PARTNER se zavazuje neprodleně informovat AGROFERT písemně v případě, že podle jeho názoru určitý pokyn AGROFERT porušuje Nařízení nebo jiné předpisy Unie nebo členského státu týkající se ochrany údajů. Tato informace musí být zaslána v kopii i na e-mail

7. PARTNER se zavazuje nezpracovávat jemu ke zpracování předané osobní údaje k jiným účelům, než plnění Smlouvy či způsobem Smlouvou výslovně připuštěným či písemně schváleným AGROFERT.
8. PARTNER se zavazuje zavést a udržovat obvyklá technická a organizační opatření k zabezpečení ochrany osobních údajů, zejména pak se zavazuje k:
- zavedení a pravidelné změně přístupových hesel do počítačového systému PARTNERA, v němž budou údaje zpracovávány. Používána musí být unikátní silná hesla (alespoň 10 znaků, obsahujících kombinaci velkých a malých písmen a čísel),
 - zajištění uzamykání místností, v nichž budou osobní údaje uloženy či zpracovávány,
 - pravidelné zálohy zpracovávaných údajů a systému, v němž dochází ke zpracování, které musí být chráněny přiměřeným šifrováním. V případě, kdy PARTNER bude provozovat systémy AGROFERT na svých zařízeních, musí být schopen zajistit v případě incidentu bez zbytečného odkladu obnovení systému z provozních záloh,
 - oddělení osobních údajů zpracovávaných pro AGROFERT od osobních údajů zpracovávaných pro třetí osoby,
 - pravidelné aktualizace počítačových systémů v obvyklém na trhu používaném rozsahu,
 - používání obvyklého antivirového systému a obvyklých firewallů,
 - logování činnosti operátorů v systémech PARTNERA v obvyklém rozsahu,
 - šifrování osobních údajů v počítačových systémech tam, kde je to obvyklé či zvlášť dohodnuté s AGROFERT,
 - šifrování disků notebooků, na nichž budou zpracovávány údaje uloženy,
 - přesné stanovení pravidel pro práci s informačními systémy,
 - zavedení systémů pro umožnění omezení zpracování, realizaci práva subjektů údajů na přístup, přenositelnost, námítku apod. v souladu s Nařízením,
 - zavedení systémů pro evidenci příjemců osobních údajů,
 - omezení nakládání s prostředky obsahujícími osobní údaje pouze na pověřené zaměstnance zavázané k mlčenlivosti či osoby, jež budou oprávněny zpracovávat osobní údaje v souladu s touto Smlouvou (bez časového omezení), omezení okruhu těchto osob na nezbytné minimum a jejich řádné poučení o procesech ochrany osobních údajů a jejich povinnosti mlčenlivosti.
- PARTNER se zavazuje zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany těchto osobních údajů a na žádost AGROFERT jí umožnit prověřit přijetí těchto opatření a poskytnout kopie příslušných dokumentů. AGROFERT se zavazuje tyto informace využívat pouze k plnění jejích povinností podle Nařízení a dalších předpisů o ochraně osobních údajů.
9. Další zpracovatele může PARTNER pověřit zpracováním osobních údajů pouze s předchozím písemným souhlasem AGROFERT, přičemž na tyto zpracovatele se v plném rozsahu vztahují ustanovení ohledně ochrany osobních údajů podle této Smlouvy včetně zejména:

- (i) povinnosti poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky podle této Smlouvy a Nařízení
 - (ii) práva AGROFERT provádět kontroly přímo u takovýchto osob,
 - (iii) povinnosti poskytovat součinnost AGROFERT jak vůči požadavkům subjektů údajů tak dozorových orgánů,
a PARTNER je povinen zajistit, aby tyto osoby takové povinnosti dodržovaly.
PARTNER odpovídá za další zpracovatele a jiné subdodavatele jako by službu poskytoval sám.
PARTNER je povinen vybírat další zpracovatele s potřebnou pečlivostí a dokumentovat důvody výběru a prověření důvěryhodnosti takové osoby a na vyžádání tyto podklady předat AGROFERT.
10. Pokud PARTNER zpracovává osobní údaje v systémech AGROFERT, pak je oprávněn provádět zálohy databází osobních údajů ze systémů AGROFERT mimo tyto systémy či je vynášet na jakémkoliv nosiči mimo prostory AGROFERT (či prostřednictvím sítí elektronických komunikací mimo síť AGROFERT) pouze s předchozím písemným souhlasem AGROFERT. Pokud PARTNER shromažďuje pro AGROFERT osobní údaje do jejích systémů, předá AGROFERT společně s osobními údaji v předem dohodnutém formátu vždy údaje o zdroji těchto osobních údajů.
11. Jakékoliv podezření ohledně porušení zabezpečení osobních údajů bude PARTNER i jeho subdodavatelé (další zpracovatelé) bez zbytečného odkladu, nejpozději do 24 hodin od zjištění, hlásit telefonicky příslušné kontaktní osobě AGROFERT s následným bezodkladným potvrzením e-mailem (příslušné kontaktní osobě a v kopii na e-mail: [REDACTED])
12. PARTNER se zavazuje poskytnout v potřebném rozsahu a bez zbytečného odkladu AGROFERT součinnost nutnou pro součinnost s dozorovým úřadem. PARTNER se zavazuje informovat AGROFERT bez zbytečného odkladu písemně o zahájení a výsledcích jakékoliv kontroly dozorového úřadu u PARTNERA či osob, jež pověřil zpracováním osobních údajů pro AGROFERT, která by se mohla dotýkat zpracování prováděného pro AGROFERT. PARTNER se zavazuje informovat AGROFERT bez zbytečného odkladu písemně o tom, že osobní údaje zpracovávané pro AGROFERT vydal osobě oprávněné k tomu podle právního předpisu, ledaže by aplikovatelné právo podání takové informace výslovně zakazovalo.
13. PARTNER prohlašuje, že je mu znám obsah příslušných právních předpisů upravujících ochranu osobních údajů a zavazuje se takovými předpisy řídit. PARTNER se zavazuje zejména dodržovat povinnosti uvedené v čl. 28 Nařízení. PARTNER prohlašuje, že je mu známo, že obsah části zpracovávaných údajů (zpráv zasílaných subjektům údajů či od nich přijímaných) může být předmětem listovního či telekomunikačního tajemství.
14. PARTNER prohlašuje, že pro případ kdy ke zpracování osobních údajů jím zajišťovaném bude docházet v soukromých prostorech (obydlich) si zajistí předem možnost plnit ustanovení Nařízení a Smlouvy i vůči těmto prostorám.
15. PARTNER se zavazuje zachovávat mlčenlivost o zpracovávaných údajích a neužívat je k jinému účelu, než pro plnění Smlouvy či Smlouvou povolenému. PARTNER se zavazuje zajistit, aby tuto povinnost dodržovaly i veškeré osoby, které pro něj budou údaje zpracovávat, včetně dalších jím angažovaných zpracovatelů a osob, které je budou zpracovávat pro takovéto zpracovatele. Povinnost mlčenlivosti trvá bez časového omezení bez ohledu na dobu trvání smluvního vztahu.

16. Pokud PARTNER bude podléhat kodexu chování podle čl. 41 Nařízení a došlo by k pozastavení jeho účasti na takovém kodexu ve smyslu čl. 41 odst. 4 Nařízení či mu bylo odebráno či jinak zaniklo osvědčení podle čl. 42 odst. 7 Nařízení, zavazuje se takovou skutečnost bez zbytečného odkladu oznámit písemně AGROFERT.

17. Pokud PARTNER ustanoví pověřence pro ochranu osobních údajů podle Nařízení, oznámí takovou skutečnost či její změnu AGROFERT písemně bez zbytečného odkladu (takové oznámení zašle v kopii i na e-mail: [REDACTED])

18. PARTNER může zpracovávat osobní údaje jen po nezbytně nutnou dobu, nejvýše však po dobu trvání Smlouvy, a zavazuje se po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním v souladu s rozhodnutím AGROFERT všechny osobní údaje buď vymazat nebo je vrátit AGROFERT a vymazat existující kopie takových údajů, nebude-li je třeba uchovávat po přiměřenou dobu za účelem vyřízení reklamací nebo jiného plnění Smlouvy či plnění zákonných povinností PARTNERA (viz také bod. 7). Pokud AGROFERT neučiní volbu podle věty první do 15 dnů po zániku příslušné Smlouvy s PARTNEREM, je PARTNER povinen osobní údaje bez zbytečného odkladu vrátit AGROFERT (a to pokud možno ve strojově čitelném formátu).

Tento odstavec č. 18 se nepoužije v případech, kdy dobu uchování osobních údajů zpracovávaných PARTNEREM stanoví obecně závazné právní předpisy. Dále se tento odstavec č. 18 nepoužije ohledně osobních údajů uvedených v odstavci 3 bodě B) tohoto dodatku, neboť PARTNER je oprávněn k jejich uchování po dobu nezbytně nutnou pro ochranu svých zájmů – a to po dobu trvání promlčecí doby vztahující se k pohledávkám PARTNERA ze Smlouvy.

19. PARTNER se zavazuje poskytnout AGROFERT veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v článku 28 Nařízení. PARTNER se zavazuje umožnit AGROFERTU na její písemnou žádost v přiměřeném a obvyklém rozsahu a bez zbytečného odkladu auditu, včetně inspekci (dále jen „kontrolu“), prováděné AGROFERT nebo jiným auditorem, kterého AGROFERT pověří, a k těmto kontrolám přispěje. AGROFERT je oprávněna pověřit takovou kontrolou – pokud ji nebude provádět sama – pouze advokátní kancelář či osobu zabývající se profesionálně ochranou osobních údajů (nikoliv však osobu konkurující PARTNEROVI). Osoba provádějící kontrolu (včetně osob provádějících ji pro AGROFERT) musí být povinna dodržovat mlčenlivost o informacích získaných v rámci takové kontroly vůči neoprávněným třetím osobám a nesmí při ní získané údaje využít jinak, než k plnění povinností AGROFERT jako správce/prvotního zpracovatele podle Nařízení, souvisejících předpisů nebo této Smlouvy. AGROFERT je však oprávněna předat takové údaje vždy příslušnému správci, pokud pro něj bude provádět zpracování osobních údajů jako zpracovatel.

Tento odstavec č. 19 se neaplikuje ve vztahu k osobním údajům o zdravotním stavu, kdy obecně závazné právní předpisy neumožňují nahlížení do těchto údajů.

20. AGROFERT je oprávněna od Smlouvy vedle dalších sjednaných důvodů odstoupit také v případě, kdy PARTNER závažným způsobem poruší předpisy týkající se ochrany osobních údajů, zejména Nařízení, případně své závazky uvedené v tomto Dodatku. Za závažné porušení předpisů o ochraně osobních údajů se považuje vždy porušení povinností vyplývajících z čl. 28 Nařízení.

21. PARTNER není oprávněn uplatnit vůči zpracovávaným údajům či jejich nosičům zadržovací právo ani je bez předchozího souhlasu AGROFERT zastavit či jinak zatížit právem třetí osoby.

22. Povinnosti mlčenlivosti a ochrany údajů podle tohoto článku trvají bez časového omezení.
23. Pro odstranění pochybností smluvní strany sjednávají, že alespoň ustanovení Smlouvy týkající se ochrany osobních údajů mohou být měněna pouze písemnou formou, v to počítaje i elektronickou formu. PARTNER ani jím angažovaní další zpracovatelé nejsou oprávněni požadovat za plnění svých povinností podle tohoto Dodatku žádnou zvláštní úplatu ani náhradu nákladů, není-li v tomto Dodatku výslovně sjednáno jinak.
24. Tento dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
25. Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu za obě smluvní strany.. Jelikož se tento dodatek vztahuje ke Smlouvě, která podléhala uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), bude tento dodatek uveřejněn v registru smluv stejně jako Smlouva. Tento dodatek tak nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

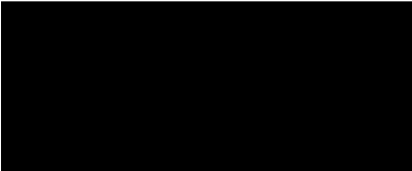
V Praze, dne 29. října 2018

Za AGROFERT, a.s.:

Podpis: 
místopředseda představenstva

Podpis: 

člen představenstva



Za Institut klinické a experimentální
medicíny:

Podpis: 

ředitel

